597944-2026 - Wettbewerb

Polen – Wartungs- und Reparaturdienste für Spezialteile von Fahrzeugen – Naprawa automatycznych skrzyń biegów do autobusów
OJ S 167/2026 31/08/2026
Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung - Änderungsbekanntmachung
Dienstleistungen

1. Beschaffer

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Miejskie Zakłady Autobusowe sp. z o.o.
E-Mail: luiza.budkiewicz@mza.waw.pl
Rechtsform des Erwerbers: Einrichtung des öffentlichen Rechts
Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Allgemeine öffentliche Verwaltung
Tätigkeit des Auftraggebers: Städtische Eisenbahn-, Straßenbahn-, Oberleitungsbus- oder Busdienste

2. Verfahren

2.1. Verfahren

Titel: Naprawa automatycznych skrzyń biegów do autobusów
Beschreibung: Postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego na usługę polegającą na naprawie automatycznych skrzyń biegów. Przedmiot zamówienia został podzielony na 2 części - zadania.
Kennung des Verfahrens: fae1fef7-9809-4e79-9768-4c6cdc85cb06
Interne Kennung: 17/NL/LB/26
Verfahrensart: Offenes Verfahren
Das Verfahren wird beschleunigt: nein

2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen
Haupteinstufung (cpv): 50116000 Wartungs- und Reparaturdienste für Spezialteile von Fahrzeugen

2.1.2. Erfüllungsort

Postanschrift: Włościańska 52
Stadt: Warszawa
Postleitzahl: 01-710
Land, Gliederung (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)
Land: Polen

2.1.4. Allgemeine Informationen

Rechtsgrundlage:
Richtlinie 2014/25/EU

2.1.5. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:
Höchstzahl der Lose, für die ein Bieter Angebote einreichen kann: 2

2.1.6. Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Auftragsunterlagen

5. Los

5.1. Los: LOT-0001

Titel: Zadanie nr 1 - naprawa automatycznych skrzyń biegów do autobusów
Beschreibung: Zadanie nr 1: naprawa skrzyń biegów wyprodukowanych przez VOITH Turbo GmbH & Co. KG Niemcy, typu: 864.5, 854.5, 864.6 (Diwa.5, Diwa.6 z wersjami Sensotop)
Interne Kennung: Zadanie nr 1

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen
Haupteinstufung (cpv): 50116000 Wartungs- und Reparaturdienste für Spezialteile von Fahrzeugen

5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)
Land: Polen

5.1.3. Geschätzte Dauer

Laufzeit: 12 Monate

5.1.4. Verlängerung

Maximale Verlängerungen: 0

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:
Teilnahme ist nicht vorbehalten.
Die Namen und beruflichen Qualifikationen des zur Auftragsausführung eingesetzten Personals sind anzugeben: Erforderlich für das Angebot
Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: nein

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Eignungskriterien: Auftragsunterlagen

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:
Art: Preis
Bezeichnung: Cena 100%
Beschreibung: kryterium ceny brutto

5.1.11. Auftragsunterlagen

Sprachen, in denen die Auftragsunterlagen offiziell verfügbar sind: Polnisch
Internetadresse der Auftragsunterlagen: www.mza.waw.pl

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:
Elektronische Einreichung: Erforderlich
Adresse für die Einreichung: https://mza.eb2b.com.pl
Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Polnisch
Elektronischer Katalog: Nicht zulässig
Fortgeschrittene oder qualifizierte elektronische Signatur oder Siegel (im Sinne der Verordnung (EU) Nr 910/2014) erforderlich

Beschreibung der finanziellen Sicherheit: 1.Przystępując do niniejszego postępowania, Wykonawca zobowiązany jest wnieść wadium w wysokości 10.000,00 zł. (słownie złotych: dziesięć tysięcy) dla każdego z zadań 2.Zamawiający będzie wymagał od Wykonawcy, którego oferta zostanie wybrana, wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy w wysokości 1% ceny całkowitej brutto podanej w ofercie.
Frist für den Eingang der Angebote: 16/09/2026 11:30:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit
Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 90 Tage
Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:
Eröffnungstermin: 16/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit
Ort des Eröffnungstermins: Oferty zostaną odszyfrowane i otwarte za pośrednictwem Platformy Zakupowej Zamawiającego pod adresem: https://mza.eb2b.com.pl
Auftragsbedingungen:
Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein
Bedingungen für die Ausführung des Auftrags: Stosownie do art. 95 ust. 1 ustawy Zamawiający wymaga zatrudnienia przez Wykonawcę lub podwykonawcę na podstawie stosunku pracy, w rozumieniu ustawy z dnia 26.06.1974 r. Kodeks pracy, osób wykonujących następujące czynności w zakresie realizacji zamówienia: a) osoby przeszkolone w zakresie napraw skrzyń biegów ; oraz b) osoby przeszkolone w zakresie diagnostyki i testowania skrzyń biegów przy użyciu specjalistycznego oprogramowania i sprzętu producenta skrzyń biegów.
Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich
Finanzielle Vereinbarung: Zapłata za realizację Przedmiotu umowy nastąpi przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy w ciągu 21 dni od dnia dostarczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej faktury przez Wykonawcę. Za dzień dokonania płatności Strony przyjmują dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego. Rozliczenia pomiędzy Zamawiającym a Wykonawcą będą odbywać się w złotych.

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:
Keine Rahmenvereinbarung
Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:
Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Krajowa Izba Odwoławcza
Informationen über die Überprüfungsfristen: Szczegółowe informacje dotyczące środków ochrony prawnej określone są w Dziale IX „Środki ochrony prawnej” ustawy.
Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: Miejskie Zakłady Autobusowe sp. z o.o.
Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt: Platforma Zakupowa
Organisation, die Angebote bearbeitet: Miejskie Zakłady Autobusowe sp. z o.o.

5.1. Los: LOT-0002

Titel: Zadanie nr 2 - naprawa automatycznych skrzyń biegów do autobusów
Beschreibung: Zadanie nr 2: naprawa skrzyń biegów ZF Ecomat/Ecolife wyprodukowanych przez ZF FRIEDRICHSHAFEN AG, Niemcy, typu: ZF 6HP 504, ZF ECOLIFE 6AP 1200B, ZF ECOLIFE 6AP 1400B, ZF ECOLIFE 6AP1202B (z przekł. kątową), ZF ECOLIFE 6AP 1700B, ZF ECOLIFE 2 6AP 1420B

Interne Kennung: Zadanie nr 2

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen
Haupteinstufung (cpv): 50116000 Wartungs- und Reparaturdienste für Spezialteile von Fahrzeugen

5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)
Land: Polen

5.1.3. Geschätzte Dauer

Laufzeit: 12 Monate

5.1.4. Verlängerung

Maximale Verlängerungen: 0

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:
Teilnahme ist nicht vorbehalten.
Die Namen und beruflichen Qualifikationen des zur Auftragsausführung eingesetzten Personals sind anzugeben: Erforderlich für das Angebot
Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: nein

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Eignungskriterien: Auftragsunterlagen

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:
Art: Preis
Bezeichnung: Cena 100%
Beschreibung: kryterium ceny brutto

5.1.11. Auftragsunterlagen

Sprachen, in denen die Auftragsunterlagen offiziell verfügbar sind: Polnisch
Internetadresse der Auftragsunterlagen: www.mza.waw.pl

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:
Elektronische Einreichung: Erforderlich
Adresse für die Einreichung: https://mza.eb2b.com.pl
Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Polnisch
Elektronischer Katalog: Nicht zulässig
Fortgeschrittene oder qualifizierte elektronische Signatur oder Siegel (im Sinne der Verordnung (EU) Nr 910/2014) erforderlich
Beschreibung der finanziellen Sicherheit: 1.Przystępując do niniejszego postępowania, Wykonawca zobowiązany jest wnieść wadium w wysokości 10.000,00 zł. (słownie złotych: dziesięć tysięcy) dla każdego z zadań 2.Zamawiający będzie wymagał od Wykonawcy, którego oferta zostanie wybrana, wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy w wysokości 1% ceny całkowitej brutto podanej w ofercie.
Frist für den Eingang der Angebote: 16/09/2026 11:30:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit
Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 90 Tage

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:
Eröffnungstermin: 16/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit
Ort des Eröffnungstermins: Oferty zostaną odszyfrowane i otwarte za pośrednictwem Platformy Zakupowej Zamawiającego pod adresem: https://mza.eb2b.com.pl
Auftragsbedingungen:
Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein
Bedingungen für die Ausführung des Auftrags: Stosownie do art. 95 ust. 1 ustawy Zamawiający wymaga zatrudnienia przez Wykonawcę lub podwykonawcę na podstawie stosunku pracy, w rozumieniu ustawy z dnia 26.06.1974 r. Kodeks pracy, osób wykonujących następujące czynności w zakresie realizacji zamówienia: a) osoby przeszkolone w zakresie napraw skrzyń biegów ; oraz b) osoby przeszkolone w zakresie diagnostyki i testowania skrzyń biegów przy użyciu specjalistycznego oprogramowania i sprzętu producenta skrzyń biegów.
Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich
Finanzielle Vereinbarung: Zapłata za realizację Przedmiotu umowy nastąpi przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy w ciągu 21 dni od dnia dostarczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej faktury przez Wykonawcę. Za dzień dokonania płatności Strony przyjmują dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego. Rozliczenia pomiędzy Zamawiającym a Wykonawcą będą odbywać się w złotych.

5.1.15. Techniken
Rahmenvereinbarung:
Keine Rahmenvereinbarung
Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:
Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung
Überprüfungsstelle: Krajowa Izba Odwoławcza
Informationen über die Überprüfungsfristen: Szczegółowe informacje dotyczące środków ochrony prawnej określone są w Dziale IX „Środki ochrony prawnej" ustawy.
Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: Miejskie Zakłady Autobusowe sp. z o.o.
Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt: Platforma Zakupowa
Organisation, die Angebote bearbeitet: Miejskie Zakłady Autobusowe sp. z o.o.

8. Organisationen

8.1. ORG-0001
Offizielle Bezeichnung: Miejskie Zakłady Autobusowe sp. z o.o.
Registrierungsnummer: 5252256730
Postanschrift: Włościańska52
Stadt: Warszawa
Postleitzahl: 01-710
Land, Gliederung (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)
Land: Polen
Kontaktperson: Luiza Budkiewicz
E-Mail: luiza.budkiewicz@mza.waw.pl
Telefon: +48 22 568 75 18

Internetadresse: www.mza.waw.pl
Endpunkt für den Informationsaustausch (URL): https://mza.eb2b.com.pl
Profil des Erwerbers: www.mza.waw.pl
Rollen dieser Organisation:
Beschaffer
Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt
Organisation, die Angebote bearbeitet

8.1. ORG-0002
Offizielle Bezeichnung: Platforma Zakupowa
Registrierungsnummer: 9512230707
Postanschrift: Al. KEN 51 lok. U21
Stadt: Warszawa
Postleitzahl: 02-797
Land, Gliederung (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)
Land: Polen
E-Mail: admin@eb2b.com.pl
Telefon: +48 22 428 19 28
Internetadresse: https://mza.eb2b.com.pl
Rollen dieser Organisation:
Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt

8.1. ORG-0003
Offizielle Bezeichnung: Krajowa Izba Odwoławcza
Registrierungsnummer: 5262239325
Postanschrift: Postępu 17a
Stadt: Warszawa
Postleitzahl: 02-676
Land, Gliederung (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)
Land: Polen
E-Mail: odwolania@uzp.gov.pl
Telefon: +48 22 458 78 01
Rollen dieser Organisation:
Überprüfungsstelle

8.1. ORG-0000
Offizielle Bezeichnung: Publications Office of the European Union
Registrierungsnummer: PUBL
Stadt: Luxembourg
Postleitzahl: 2417
Land, Gliederung (NUTS): Luxembourg (LU000)
Land: Luxemburg
E-Mail: ted@publications.europa.eu
Telefon: +352 29291
Internetadresse: https://op.europa.eu
Rollen dieser Organisation:
TED eSender

10. Änderung

Fassung der zu ändernden vorigen Bekanntmachung: 519659-2026

Hauptgrund für die Änderung: Aktualisierte Informationen
Beschreibung: W związku z wystąpieniem okoliczności o których mowa w art. 137 ust. 1 ustawy Pzp, oraz zgodnie z zapisami art. 137 ust. 6 ustawy Pzp, Zamawiający zmienia termin składania ofert z 03.09.2026r. na 16.09.2026r., i tym samym zmienia wskazany w Rozdziale 13 Specyfikacji warunków zamówienia termin związania ofertą z 01.12.2026r. na 12.12.2026r.

10.1. Änderung

Abschnittskennung: LOT-0002
Abschnittskennung: LOT-0001
Beschreibung der Änderungen: Zmiana terminu składania i otwarcia ofert z dnia 03/09/2026r. na 16/09/2026r.

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: 20f76006-cb6c-436a-8659-7f57fb879252 - 01
Formulartyp: Wettbewerb
Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung
Unterart der Bekanntmachung: 17
Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 28/08/2026 12:33:53 (UTC+00:00) Westeuropäische Zeit, GMT
Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Polnisch
Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 597944-2026
ABl. S – Nummer der Ausgabe: 167/2026
Datum der Veröffentlichung: 31/08/2026